

國立中央大學 客家學院電子報

NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第401期 2022/07/15 出刊／半月刊



國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：

黃菊芳系主任、陳秀琪老師、邱一帆老
師、賴維凱老師

◆ 編 輯 群：

林芊慧、陳婕如、彭淑姿、彭賢明、劉虹均、
賴亞華、羅玉芝。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 李岳哲

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

燒水猴話.....	5
富岡創客.....	8
南台灣客家風情.....	12
圖文相鬥.....	15
後生人看世界.....	18
後生人打嘴鼓.....	20
客語說文解字.....	25
客語新詩專欄.....	28
客家外台戲中的語言藝術.....	30
後生部落格.....	33
客事雲來.....	40

新書快訊..... 46

閱覽者意見回饋..... 50

國立中央大學客家學院組織架構..... 52

燒水猴話

乞食仔

【文、圖／彭欽清／國立政治大學退休教授】



自古以來，無論哪位就有乞食仔。

佢還細該下，大湖一年會做幾下擺鬧熱，在關帝廟頭前个廟坪項做大戲。做鬧熱个頭兩日，乞食班會先到，毋係跟街項个亭仔下，就係莊頭莊尾个伯公下，臨晝臨暗仔會一家一家仔去討食，大體人會添兜飯、舀兜菜分佢，無就分銀角仔。

做乞食个癩手跛腳个單身哥仔較多，也會有帶等細人仔个婦人家，有个 holo 人毋會講客，淨會講：頭家，一息仔分啊仔好無？佢盡早學著个 holo 話就係這句。下擺仔也會有好手好腳个來討，較討毋著。聽吾姆講，有个好手好腳个已無結煞，有一擺堵好無銀角仔，同佢講無零星錢，佢嘎應講：佢做得找啊！

民國五、六十年，台灣个工商業緊來緊發達，看無麼著乞食仔。到咗七、八十年，台北个街路脣、天橋項、大个病院面前嘎有已多缺手缺腳个乞食仔，有个跪、有个仆、有个爬，日頭仰仔烈乜共樣，大體仔頸根會掛等一坵紙伯仔，毋係寫講爺哀擔著病無錢好醫，就係自家毋當樑無愛連累屋下人，看著膝頭就會出目汁，佢見堵着就會分多少仔錢。

下後新聞報講，這兜乞食仔係有一個集團控制个，逐日有專車載過來載過去，逐日看業績領錢。有个記者還講有个集團盡夭壽，同人會行个細人仔偷走，手腳斬斷來醫好就送去討食，講到有手有腳，大眾就無再過分這兜乞食仔

錢，這種乞食頭路正慢慢仔末忒。

民國七、八十年仔，僱在臺北个金華街上班，歇附近仔，信義路項有一間麥當勞个亭仔下，逐朝晨十點邊仔到下晝四點零會有一個乞食哥憑在楯仔項，膝頭纏等有紅藥水个紗布，面前放一隻細塑膠盆仔，裡肚有一張一百箍个紙票過幾隻銀角仔，有一個朋友歇在附近仔，佢同僱講該乞食仔係上下班个，人分个錢佢偷偷仔拿起來放到袋仔肚，聽講收入贏過食月給。有一日僱下班，看着佢在巷仔肚行到一家人屋个圖牆下解忒紗布，騎上一輛 odoby 愛轉夜。原在人講：乞食毋得三日過，三日一過，皇帝就毋做。 正經有影。

發音人：彭欽清（四縣腔）

富岡創客

新屋濱海植物探訪日誌

【文／何佩珣】

從前科技不那麼進步的時代，生活中的食衣住行皆是就地取材。在過去的客家社會中，客家人充分運用生活周遭的植物，將植物的用途發揮得淋漓盡致，像是製成外敷內服的草藥、改造成生活器具運用以及做成各式米食點心等等，客家人的生活處處皆有植物的身影。在桃園新屋沿海居住一群濱海客家人，濱海植物的運用也是濱海客家人的文化展現，因此這次計畫帶著客家系大學生一同前往沿海探尋濱海植物，並向耆老們詢問濱海植物的用途。



圖一、馬鞍藤（攝／張晏珍、鍾宇涵）

學生透過新屋地區專門探尋植物的達人帶領，於新屋沿海各地認識及拍攝植物，並在訪談耆老時，展示拍攝的照片供耆老指認說明用途。訪談中，耆老提到海邊常見的馬鞍藤（圖一）可以作為風箏的尾巴，有平衡的作用。而將馬鞍藤的藤蔓晒到半濕半乾的時候，韌性足夠編織成繩索，可以用在農具輔助或是作為暫時牽引牛隻的麻繩；還有一種稱做「黃梨割〔vong li god〕」的植物，它的心也可製成麻繩，作為船隻用的繩索。



圖二、海桐（攝／張晏珍、鍾宇涵）

而在訪談的過程，也勾起耆老小時候的回憶：他們稱海桐（圖二）為「臭樹〔chiu`shu⁺〕」，因為海桐的花香太過濃烈，大家不喜歡這麼香的味道，而海桐上常見粗胖的毛蟲，羽化後的蝴蝶非常大且顏色漂亮，從前會有人來收集蟲蛹，待羽化後可以製成標本，在二、三十年前，收購一個蟲蛹大約十塊錢。除海桐以外，令人比較印象深刻的則是濱刺麥（圖三），濱刺麥的葉子又尖又刺，果實會隨著風在沙灘上滾動，耆老稱它為「毛蟹笏〔mo`hai`ned〕」，因為外型長得像毛蟹的腳。這些利用香味及外觀來稱呼植物的方式，非常的有趣！



圖三、濱刺麥（攝／張晏珍、鍾宇涵）

目前濱海植物的調查以及訪談還在持續進行中，學生不只能夠認識多樣化

的植物、學習到植物各式各樣的功用，還能聽到耆老們是如何以客家話來稱呼植物。期望還在持續中的調查，能夠發掘更多只有居住在海邊的人們才會使用植物的方式，以及蒐集到更多客家人稱呼植物的方式。

南台灣客家風情

選人少行个路

【文、圖 / 鍾榮富 / 南臺科技大學應用英語系講座教授】



考過資格考，續等就愛尋主題，寫論文。佢選個課，主要集中啊在句法同音韻，這兩個係當時語言學个主要領域。在佢出國外个時，台灣个語言學幾乎就等於句法，當時也無聽過音韻這個選項，毋過佢來到伊大以後，正感覺到音韻个趣妙。

佢連選了八个音韻課程，也讀了盡多有關个論文同專書，八門音韻課都係 Kenstowicz 教授開个，佢當時就係國際知名个刊物 *Natural Languages & Linguistic Theory* 个主編，寫過幾下本盡多人用个教科書。上厥个課，毋只啟發當多，還學着愛仰般寫論文个訣竅，受用非淺，到今都還感念。除了音韻以外，佢也同時選了八門句法課程，各種理論都下過功夫，對蒙塔古句法(Montague Grammar)特別有心得。本且順等台灣語言學个地圖，理所當然愛行句法个路。選擇主題、領域實在係關係著未來一生个研究工作，故所一時無辦法決定。

來到香檳个第二年暑假，佢無出去寮，決定同系上个鄭錦全教授做獨立研究。鄭教授係香檳个名人，當時還兼語言中心个主任，每日都無閒直掣。愛尋佢問問題、講話都盡難約。佢該下還言上過厥个課，正知佢係台灣人定定。同佢做獨立研究以前，佢從來無想過愛做客家話研究。還記得該日臨暗，大部人都下班了，厥辦公室還係電火光明一片。佢問佢想愛做麼个研究，言前致問，佢一下煞講無出，淨問佢有麼个主題做得研究。佢建議做客話研究。原來正知

教授係新竹新豐人，周圍太體都係客家庄，佢本人會講息把客話，認為這係值得做個語言。

出了厥個辦公室，佢直接就去圖書館，尋客話相關個研究。感謝伊利諾大學個圖書館，裡肚麼個書、論文都尋得着。無兩日個時間，佢已經尋着相關文獻個資料，開始閱讀，同時從頭去了解客話個特色。看了當多書以後，佢發現客話個語音，特別係韻母結構，十分鮮趣，用兩三個規則就做得解說所有個結構。原來語言本身就係有機個，帶等規律同原則，就做得解釋。但係這種看法過去還無人點出來，也無人做過類似個發現，內心相當歡喜。

該年九月裡，堵好幾個台灣來的語言學教授，相約到 Ohio State University 做工作坊(後來就變做 North American Conference on Chinese Linguistics)，伊大有兩個教授(兩位都係美國人)去參加，帶兩個同學(大陸來個周欣平同佢)。佢發表個論文就係這份獨立研究個報告，這份獨立研究報告宣讀以後，在場個教授分佢當多鼓勵，其中一儕將論文推薦分系刊(Studies of Linguistics)個主編教授，該份報告就恁仔出版了。

這就係佢第一擺接觸客家話個緣由。做得用英文發表客話相關個研究完全係預外，更加無想着個係佢就恁仔行人客家話個研究。

發音人：鍾榮富（南四縣腔）

圖文相鬥

燈籠

【圖／李岳哲；文／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



Instagram @astonlyc

神農街項个燈籠
掛起北勢港个繁華

南北貨个載運
中藥材个運送
一隻一隻歷史个影跡
在燈籠面項顯影

行過神龍街个人
看過花燈展
毋識經過該光景
乜做得恁想
在地人个文化歷史
還有該頭擺頭擺

2022.07..05

發音人：邱一帆（四縣腔）

後生人看世界

最友台的日本前首相離世：安倍晉三遭槍擊身亡，終年 67 歲

【文／報導者】



（圖片來源：<https://www.twreporter.org/a/shinzo-abe-dies-after-being-shot-in-japan>）

今天上午、日本時間 11 點 30 分左右，安倍晉三在奈良市的街頭演說中遭到槍手槍擊，脖子兩處槍傷、心臟與大血管嚴重出血，送往奈良縣立大學附屬醫院進行搶救，並在日本時間下午 5 點 03 分，由醫院正式宣布不治身亡，終年 67 歲。而這位最友台日本首相的離開，不僅是台灣外交的損失，也會衝擊東亞政治的下一步局勢。

（文章引用自 <https://www.twreporter.org/a/shinzo-abe-dies-after-being-shot-in-japan>）

感謝前首相安倍晉三對台灣的付出，安倍的離世是政壇上的一大殞落。

後生人打嘴鼓

後生人打嘴鼓

【後生 hak 到你】每週四 3:00-4:00

節目連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/120/page/3>



2022 年 02 月 17 日 第 59 集

| 寒假生活、大學生活 |

【後生經驗來廣播】

寒假做了哪些事情呢？這個寒假好像特別不一樣…？

【生趣事情來報導】

大學經歷了哪些？有哪些有趣的事情？讓我們一起聽聽秉倫的故事！

【到你分享我來坐】

分享客家諺語「四十過年年差，五十過月月差，六十過日日差」。

【播放歌曲】

太冷-曾雅君

給我一首歌的時間-周杰倫

分世界笑起來-山狗大後生團

任意門-楊丞琳

期待之歌-二本貓

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/120/audioId/35749>

2022 年 02 月 18 日 第 59 集

| 新學期新希望、精彩的大學生活 |

【後生經驗來廣播】

主持人在新的一學期的目標分享。

【生趣事情來報導】

邀請中央大學客社系一年級劉碩恩同學，分享自己說客語的歷程，以及精采的大學生活如夜唱、系壘隊等。

【到你分享我來坐】

選讀文章-黃麗芬《阿公个杭菊》，由古希婷朗讀。

【播放歌曲】

行過 Go Through-龔德

唱我們的歌-吉那罐子

同姓-羅文裕

試著相信這世界依然有人在愛你-李彥鋒

I See You Everywhere-周興哲

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/120/audioId/35945>



【大埔風情 Do Re Mi】每週六：3:00-4:00

7月16日 第29集

第一單元（僑思僑故僑家鄉）分享參加哈客網路學院海選主持人活動特殊經驗

第二單元（用音樂看世界）介紹西貝流士 E 大調小奏鳴曲作品 80，第三樂章
（播放亞倫羅桑版本）

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

7月23日 第30集

第一單元（僑思僑故僑家鄉）分享照片、音樂與記憶

第二單元（用音樂看世界）介紹 J.S. Bach Partita No.2 in D minor 第一、二樂章

(播放亞倫羅桑版本)

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

7 月 30 日 第 31 集

第一單元 (僮思僮故僮家鄉) 分享照片、音樂與記憶

第二單元 (用音樂看世界) 介紹 J.S. Bach Partita No.2 in D minor 第三樂章

(播放亞倫羅桑版本)

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

8 月 6 日 第 32 集

第一單元 (僮思僮故僮家鄉) 分享分享拍照方法&心得

第二單元 (用音樂看世界) 介紹 J.S. Bach Partita No.2 in D minor 第四&五樂章

(播放亞倫羅桑版本)

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

8 月 13 日 第 33 集

第一單元 (僮思僮故僮家鄉) 講述同學分享的照片

第二單元 (用音樂看世界) 介紹 Mana-Zucca - Hakinoh, op.186

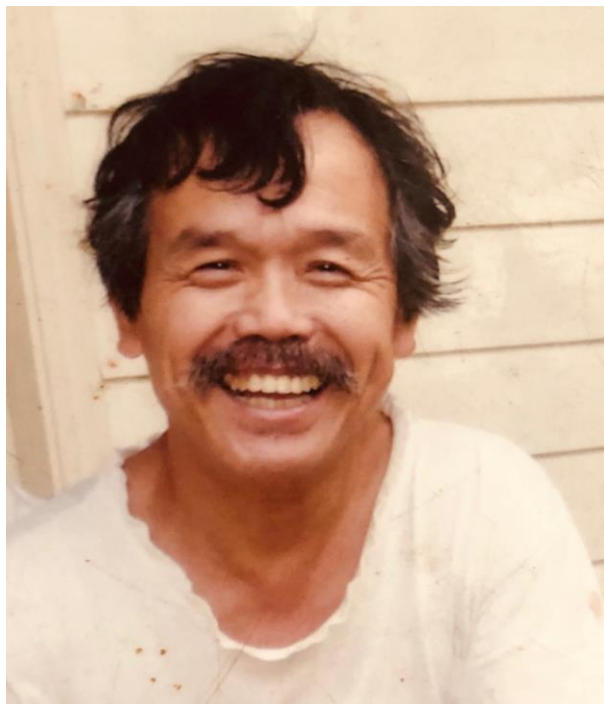
(播放亞倫羅桑版本)

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

客語說文解字

套字个多種用法

【文／范文芳／國立清華大學中國語文學系退休教授】



一、套字个字形結構

1. 說文解字無收錄。
2. 字形結構為會意字，上背係大，下頭係長。

二、字義延伸

1. 集韻个定義，套，長大也。
2. 實際用法，外套、被套、筆套、手套等都係名詞，有長大个意思。
3. 專用在手套、筆套、被套等，都指套在外表个包裝體。
4. 引申為動詞，有模拟个意思，像生搬硬套、套公式。
5. 當名詞用，像老套、客套、俗套等。
6. 當動詞用，像有模拟意含个生搬硬套、套公式。
7. 當動詞用，有互相銜接个意思，像套問、套色等。
8. 當動詞用，有用繩索套取之意，在獵捕動物時常用。
9. 當動詞用，有用計套取之意，像套口供、套交情。
10. 當動詞用，客語常用套人，意指用計騙人，騙子又稱套兒。
11. 當量詞用，像一套理論、一套西裝、一套講法。

12. 客語常用詞無套，意指無成完整理論个講法，意近於無趣。

三、字音討論

- 1 集韻 叨号切，去聲，透聲母。
- 2 台華語音 去么 去聲。
- 3 台客語音 {to/lau/tau} 三音。一套理論音 {to}，用計套人音 {lau}。
無趣稱無套音 {mo tau}。

四、感想

對台灣客語个討論，尤其係用字个問題，借助現代語言學个語音、構詞、語法理論，可以得到比較合理个結論。

發音人：范文芳（海陸腔）

客語新詩專欄

男女賓止步

【詩／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



園等細俵人性體个細妹人
行到宿舍頭前
看著[男賓止步]
毋知愛繼續行入去
抑係頓恬、斡頭行走

園等細妹人性體个細俵人
行到宿舍頭前
看著[女賓止步]
毋知愛繼續行入去
抑係頓恬、斡頭行走

還係合力
同告示牌拆忒
丟到火爐堆化忒

發音人：邱一帆（四縣腔）

客家外台戲中的 語言藝術

喜劇人物的表現方式

【文／薛常威／國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】

[影片：video 9](#)

戲曲表演中，主要是藉由各個角色之間的互動、對話來推動劇情的進展。包括人物的荒唐的個性，故事的笑點，也是依這種方式來呈現。

這一段是說自以為了不起的黃公子帶著傻愣的家丁前去拜訪昔日同窗崔文瑞鬧出的許多笑話。像是把人的名字倒著念，愛說不標準的國語，說是因為老師愛才導致他留級，覺得應該是長得帥的自己取到老婆才對。

黃公子：到官啦？

家丁：到了啦。

黃公子：這間，係試看。

家丁：你試看。

黃公子：有門牌係呀？

家丁：有門牌啊。門牌看着官？

黃公子：這門牌仰會無共樣？

家丁：仰會無共樣。

黃公子：文，瑞，崔。

家丁：唉喲，顛倒唸了啦。

黃公子：唉喲，面頂讀下來，害係嘎顛倒…….摻佢喊，講同窗个來了。

家丁：喂，裡背肚个，你个同窗來囉。

文瑞：係个同窗來？出外看。

黃公子：哈，你好，好久沒有看到了。

文瑞：毋係啊，你个國語講到恁毋正，又好講，講麼个啊。

黃公子：係國語講毋正？係讀書比你讀較久哩。係係東京阿美哩卡神經大學畢業个呢，係講國語毋正啊？

文瑞：你讀比係較久係知啦，係升二年生，你就落第繼續讀一年生。

黃公子：先生惜係，毋盼得係畢業，過摻係留學。

文瑞：係恁樣形喔。

黃公子：恁久無看着。

文瑞：同學，恁肯行，落來坐落來坐。

黃公子：佢話着佢愛喊佢這企。

家丁：公子。

黃公子：佢絕，該地泥仰會佢滑。拜託你企過來好無，佢無禮貌。

家丁：好，佢企過來。

黃公子：你个地滑摻佢个地滑無共樣，這做麼？

文瑞：打蠟。

黃公子：打蠟係麼，唉喲。

文瑞：細義喔，佢樣較滑，佢樣可以盡光，較派頭。

黃公子：這毋係你个地泥下打蠟，佢無腳底皮啦。

文瑞：坐等，坐等。

黃公子：死奴才毋會扶等佢啊？

家丁：佢就扶等你啊。

黃公子：講著吼，實在還久無看著，哪久發佢大「粒」个財。

文瑞：毋係佢大「粒」啦。

黃公子：毋係啦，發佢大个財啦。

文瑞：討着好妻子，摻佢庇佑啊。

黃公子：蛤？你佢講乜也有人聽喔？（同學，你係來土一校，佢比實在斯爭還多啦。大家就愛看佢个啦，你乜般討寫舖娘，佢乜可有舖寫屋？

文瑞：係啦，你較緣投，佢知啦。同學你仰會佢肯行，來到佢屋下呢？

黃公子：佢肯行？佢久無看着乜。

講乜有幾下句話了，嘴乜燥。該種个，無茶好食，去買。

家丁：買涼个？好啦好啦。

文瑞：唉喲，同學，你嘴燥係無？

黃公子：係啊。

文瑞：來到佢屋下，麼个還愛分你花錢个道理囉。你等一下，佢喊佢个舖娘兜茶來請你就好了。

盲 mang55(海陸)：未及、尚未。

面頂 mien11dang24(海陸)：上面。

毋盼得 m11pan55ded2(四縣)：捨不得。

爭 zang24(四縣)：差異。

嘴燥 zoi55zau24(四縣)：口乾，口渴。

後生部落格

徙

【文／徐佳好／國小客語支援教師】



壬寅年，目珠擘啊開，對窗門看出去，做得看着闊野野个新北大都會公園。

歇了四十零年無電梯个販仔屋：該跡仔交通蓋利便，行幾步路就有菜市仔、雜貨店、百貨公司、銀行、郵局、醫院、賣場、區公所、圖書館、學校……你想得着个所在，販仔屋个附近全都有。

這係僱等上臺北同阿姨稅地幾下年个屋仔後，吾爸買个第一間屋仔，佢，陪伴屋下人行過風風雨雨。屋仔个前陽臺像還鼻得着一阿姆最中意个蘭花清香，係舅姆分佢个，每年秋天定著會開花，這花，做得分阿姆登常想著外家。廳下像還看得着一有一年八月半，阿爸刷柚仔，同柚仔帽戴在厥孫仔个頭那頂，吾姆看到緊噓，五歲个俵仔毋管大人在搵，淨緊擘柚仔來食，這畫面，像，停下來地，分僱翁起來了。間肚像還聽得着一阿姆著病毋爽快緊啟大氣、在眠床項喊僱同佢膏藥仔、換紗布……

販仔屋老地，正經老地，壁都起鹽霜地：阿爸間肚个天棚，一落大雨就會滴水；枋仔个地泥，堵着濕氣既經膨起來好久；還有販仔屋無電梯。跔

等阿爸年紀緊來緊老，看佢跋梯排緊來緊食力；若係買過重个東西，佢都愛喊俖仔搵手攞上去。等都市更新毋知愛等到哪央時？

舊年同阿爸參詳後，歸屋下人決定徙賣。先算自家个經濟能力，尋買地起个屋仔，該量時，係有閒，就一哪仔去看屋，看着中意个屋仔，還請地理先生看屋場、尋銀行貸款、尋師傅裝潢，還愛裝冷氣、窗簾、熱水器、電火、買家具，整理拉拉雜雜愛搬過去个東西，四十零年个老屋，囤地蓋多用毋著抑係無用个物品，無愛个就擢核，係講還好好自家用毋著个就送分人，做得資源回收个，就同屋下人煞猛扛下去賣錢。

搬屋該日，無想着嘎落大雨，只好取消，阿爸講：「好事多磨。」確實，對看屋起勢就差一息仔過定，買着毋適合个屋仔、堵着頭一個毋好溝通个裝潢師傅、又因為月給無高，堵開始嘎無銀行貸款分俖等，毋過總概都挨過去咧。

壬寅年，歸屋下毋使過跋梯排，阿姆留下來个菜籃車，總算用得著地。



發音人：徐佳妤（南四縣腔）

尤加利樹个新娘

【文 / 富岡 邱鴻春 / 中央大學機械工程學系碩士】



尤加利樹份家啦
僮來 做新娘公
你來 做新娘
樹梗拗短來做針
樹葉來做布
僮來做條短褲頭
你來做領細短裙
短裙添兜花草就還靚
著等實在盡錫人
遽遽想愛來拜堂

樹子形像鑊麻蓋
拈拈做下
轉屋拿來針繆線

手鉅戩鍊

一串一串做出來

愛冗愛纏全做得

戩鍊短个

做到心肝頭

長个 做到肚屎這

帽仔做好來拜堂

時間過仔有異遽

新娘已經做阿婆

享受三代天倫樂

渡孫來到動物園

看著無尾熊

慢趁慢趁得人惜

生活最湛斗

看佢食个尤加利葉

從細搞到大

這下細人全毋知

台灣一步一腳印

正有這下好光景

前人種樹後人涼

尤加利樹个新娘

四海五湖揚

發音人：邱鴻春（四縣腔 桃園楊梅）

赴毋掣个送行

【文 / 賴文英】



赴毋掣
看你最後个面容
偃个心肝寶貝
伸个係
停毋下來个目汁

赴毋掣
送你最後个路程
偃个親人愛人
伸个係
心肝肚恹恹个毋盼得

仰會恁樣
仰會恁樣

這隻世界个空氣變到恁毒性
這隻世界个環境緊來緊惡積
全人類个生活乜緊來緊艱辛
人摻人之間个距離乜緊來緊遠了

講來講去
還係人个所爭啊

因為貪
因為權
因為利

嘎分恁多人个健康賠落去
嘎分恁多人个人命賠落去
嘎分恁多个自然生態也跔等賠落去

仰會赴毋掣
赴毋掣
做得好好來送你一到

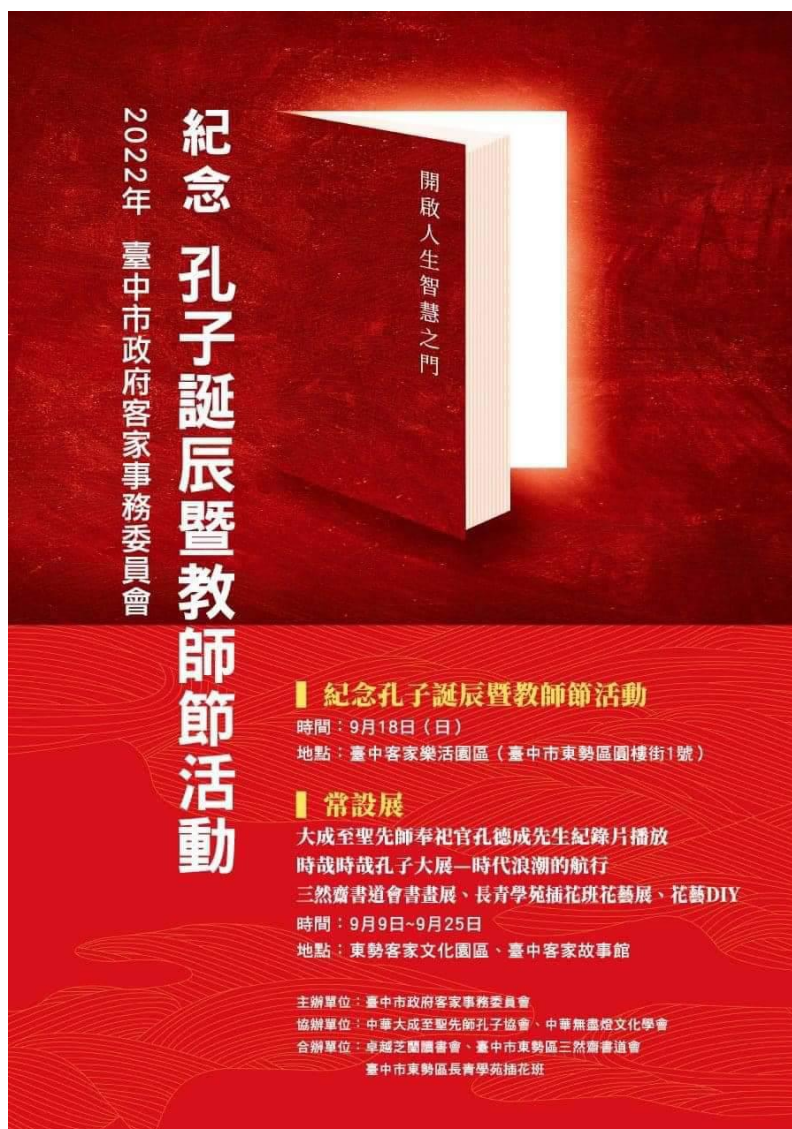
圖片來源：《花繪花語：靚靚个花》（賴文英 2022）

客事雲來

臺中市政府客家事務委員會

紀念孔子誕辰暨教師節活動-成年禮典禮

【文、圖／台中市政府客家事務委員會】



活動日期：民國 111 年 9 月 18 日(星期日)

活動時間：上午 10:00~12:00

活動地點：臺中客家樂活園區 (樂活運動館)

活動主旨：

成年禮象徵少年少女長大成人，藉由儀式上長者貴賓的嘉勉，讓參與者體會自己不僅是生理上成長，心理上也應轉為成熟，能自主、能負責、能承擔，能為大眾付出，如此的轉變將能給家庭帶來幸福快樂，個人也得到相應的福報，得到人生最好的出路。本次成年禮特別依循古禮，邀請大成至聖先師奉祀官孔垂長先生等貴賓為參與者進行嘉勉、取字，主辦單位並贈予徽章、平安扣、印章等象徵成長、信實、可靠之物品，是青年朋友成長階段別具意義的一場盛禮。

詳細報名資訊詳見台中市政府客家事務委員會：

<https://www.hakka.taichung.gov.tw/>

2022 後生文學獎徵文

【文、圖／轉載自臺北市政府客家事務委員會】



今年後生文學獎以「記憶打翻了」為主題；嚴封於腦海深處的記憶被打翻，釋放在時間長河裡，涓涓而下，也許是一種「記得」，也可能僅僅是無處安放的意識。我們邀請大家共同開啟一個新的維度，在「意識流」裡，我們書寫過去、當代，也想像著未來。

「記憶 打翻了」，你找到屬於你的記憶了嗎？當承載著記憶的時光機打翻，將腦海中灑出那一份記憶，化為文字，寫下屬於你的客家的故事。

邀請 40 歲以下的青年後生，踴躍投稿!!!!

徵文資訊詳見臺北市政府客家事務委員會網站：

https://hac.gov.taipei/News_Content.aspx?n=88612225B4552B99&s=0DCE35B1B4EF4335&sms=78D644F2755ACCAA&fbclid=IwAR1jz60IcHWZq5IGy8jLj1m0mW1MHekd24DsAxwgaYhUWHU8BZVVipUZ9zk

音樂客麥拉 客家流行歌曲 MV 競賽

【文、圖 / 轉載自客家公共傳播基金會】



生活中的點點滴滴俯拾皆有靈動的畫面，將之結合流行音樂更加令人印象深刻並流傳歌詠，財團法人客家公共傳播基金會為鼓勵更多影片創作者投入客家影音創作，特別舉辦【音樂客麥拉 客家流行歌曲 MV 競賽】客家流行歌曲 MV 影片創作競賽。

「客家流行歌曲 MV」影片創作表現形式不拘，影像敘事、抽象畫面、動畫等風格皆可；核心精神在於希望創作者透過對「客家流行歌曲 MV」影片創作，呈現出對歌曲不同詮釋，探索歌曲意境，賦予客家流行音樂更多元的樣態，傳播客家新音樂。

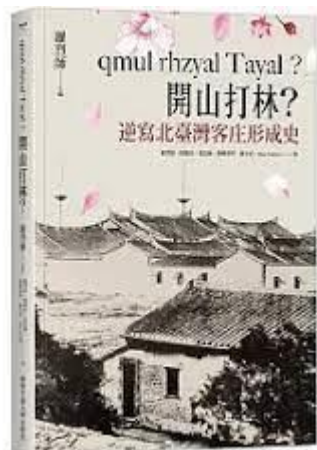
更多活動詳情及簡章請上【音樂客麥拉 客家流行歌曲 MV 競賽】官方網站查詢：

<http://2022hakka-popsong-musicvideo-competition.url.tw/>

新書快訊

qmul rhzyal Tayal ? 開山打林? 逆寫北臺灣客庄形成史

【資料來源／博客來】



搶奪泰雅土地？還是開發山林？

在眾多以客家為主體的地方論述中，如何重新定義原住民？

這是一部關於土地控制權的轉移歷史，一場原客展開新對話的文化運動，行動者大至世界體系下的傳統王朝、殖民帝國或當代國家等不同形式的政權統治者，中經具有武力的聯合拓墾組織、非武力的跨國公司或部落村社家族等，小到掙扎求存的個人。

本書從方志書寫、集體記憶與空間聚落等三個視角，重新檢視北臺灣原客交界聚落之歷史及其書寫，以回應原客互為主體的呼籲。書名採泰雅語與客語並列，泰雅語「qmul rhzyal Tayal」意謂搶奪泰雅土地、客語「開山打林」為開發山林之意，期透過此表達以揚棄漢人中心開發史觀，使原客互為主體，傳遞本書重新共同書寫客庄聚落形成史的企圖。

「逆寫」一詞，則是後殖民文學理論的語彙，被殖民者以殖民者的語言書寫殖民經驗時，不得不力求跨越語言與文化的障礙，重建自身文化主體。對臺灣原住民族而言，固然是藉由「逆寫」建構自身文化主體性；對客家而言，「逆寫」則是擺脫開發史觀。本書之所以逆寫，即是為了反思在眾多以客家為主體的地方論述中，如何重新定位原住民族。

逆寫視角

1. 檢視方志原住民族書寫的前因後果，並據此「史蹟保存」與「史觀重構」的原客互為主體敘事建議。
2. 蒐集北臺灣近山區與山地提及或描寫與原住民族相關事蹟的公眾文字資料，發現指涉原住民族的用語呈現的樣態。
3. 以泰雅耆老口述為主要材料，探討昔日原漢通婚、交易、衝突的互動，反思泰雅耆老對獵首記憶的觀點，及其在當代族人詮釋中的意涵。
4. 關切一百多年前尖石前山的重大歷史事件，在山地國家化過程中的應變身影，地景改造為何能淡化衝突記憶？
5. 杓覓牌（新竹縣尖石鄉嘉樂村內）作為在山地治理框架下應被排除的特例，其居民如何在制度與經濟開發計畫的結構縫隙間求生？
6. 以三峽大豹社為例，闡述從「蕃地」變成漢人街庄的過程，進而主張原住民族領土觀念來思考，我們需要一部高於／等於憲法層次的鉅觀視野，重新逆寫客家重點發展區之各客庄形成的歷史。

作者介紹

作者簡介（依文章先後順序）

羅烈師

國立陽明交通大學客家文化學院人文社會學系副教授
國立清華大學人類學研究所博士

陳龍田

國立陽明交通大學國際客家研究中心專任助理
國立政治大學圖書資訊與檔案學研究所碩士

梁廷毓

國立臺北藝術大學美術系博士班博士生

劉柳書琴

國立清華大學台灣文學研究所教授

國立清華大學中國文學系博士

羅文君

中央研究院民族學研究所博物館專任助理

國立政治大學民族學系碩士

Iban Nokan

考試院顧問

國立東京大學大學院總合文化研究科地域文化研究專攻博士課程修畢

主編者簡介

羅烈師

臺灣新竹湖口人，母語為海陸腔客語。國立陽明交通大學客家文化學院人文社會學系副教授。以傳統地方社會之延續與轉型為核心關懷，藉由宗教信仰、文化資產、社區營造、語言傳承、博物館蒐藏與展示等面向，投入臺灣與馬來西亞之客庄研究與社會實踐。

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！

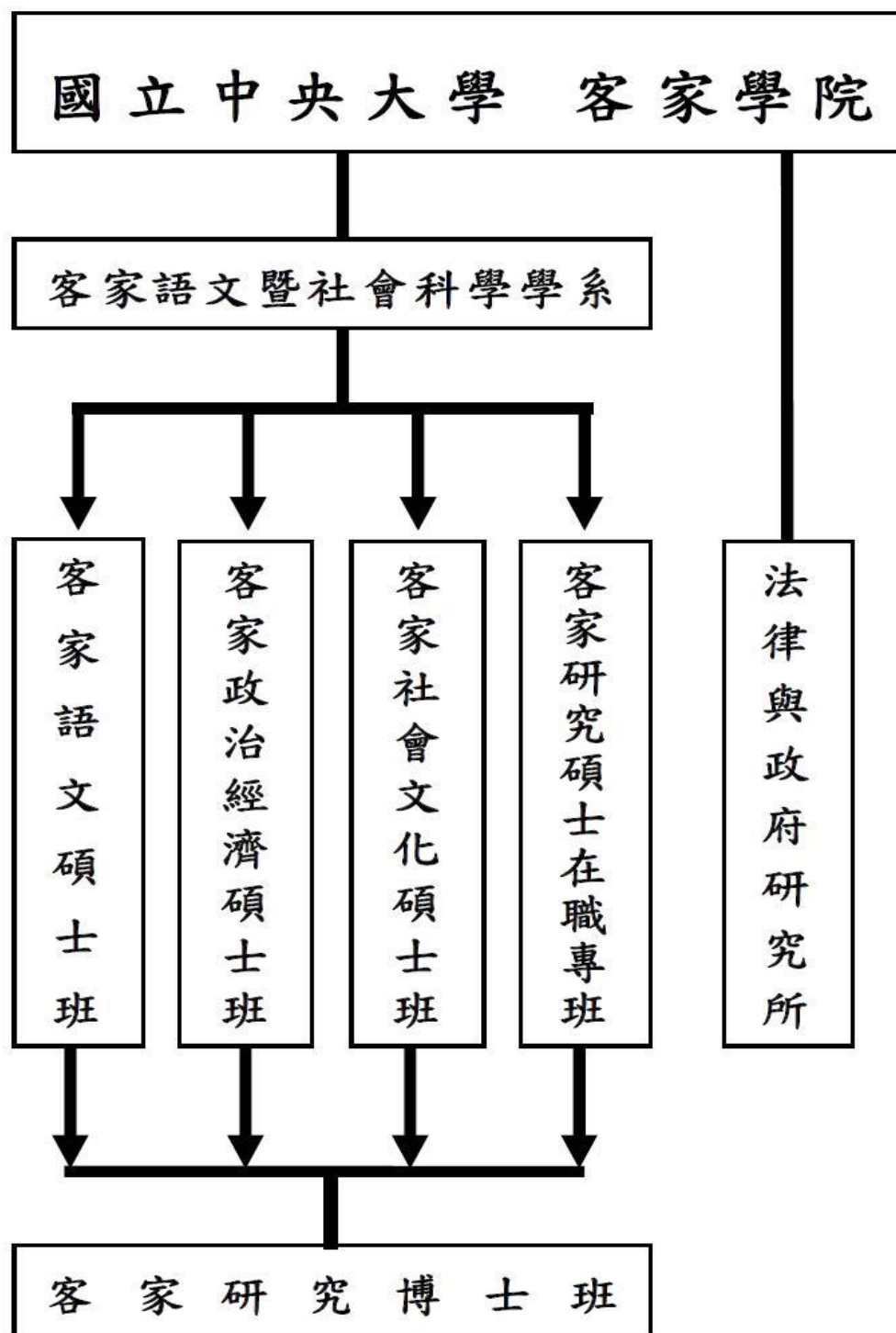
恁仔細！

勞 瀝！

多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>